

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/15

2 November 2018

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثاني والثمانون
مونتريال، من 3 إلى 7 ديسمبر / كانون الأول 2018

تقرير مرحلي للتعاون الثنائي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2017

1. قدمت البلدان التالية التي تشارك حالياً في أنشطة التعاون الثنائي قواعد بيانات التقرير المرحلي¹: أستراليا، وفرنسا، وألمانيا، وإيطاليا، واليابان، والاتحاد الروسي، وإسبانيا. كما تتضمن بيانات إضافية من التقارير المرحلية السابقة للبلدان الأخرى التي سبق أن شاركت في التعاون الثنائي² تغطي بيانات عن المشروعات التي أبلغت عن استكمالها مالياً في التقرير المرحلي المجمع³.

نطاق الوثيقة

2. تتألف هذه الوثيقة من الجزئين التاليين:

الجزء الأول: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات العادية في الصندوق المتعدد الأطراف. ويعرض ملخصاً للتقدم في تنفيذ المشروعات لعام 2017 والمشروعات التراكمية منذ عام 1991. كما يحتوي على استعراض لحالة تنفيذ كل مشروع جارٍ⁴ على مستوى البلد، الذي

¹ التقارير المرحلية هي الوسيلة الوحيدة لبيان الغلق النهائي لحسابات التمويل كلها المرتبطة بمشروعات وافقت عليها اللجنة التنفيذية للوكالات المتعاونة الثنائية.

² النمسا وبلجيكا وكندا والجمهورية التشيكية والدانمرك وفنلندا والمجر وإسرائيل وبولندا والبرتغال وسنغافورة والجمهورية السلوفينية وجنوب أفريقيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية.

³ UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/14

⁴ المشروعات الجارية هي المشروعات كلها التي تمت الموافقة عليها والتي كانت قيد التنفيذ حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2017. تشمل مؤشرات التقدم الأساسية: نسبة منوية من الأموال المصروفة ونسبة منوية للمشروعات التي بدأت بصرف الأموال؛ والتمويل المتوقع إنفاذه في نهاية العام كنسبة منوية من التمويل الموافق عليه؛ ومتوسط فترة التأخير المتوقعة في التنفيذ؛ والمعلومات الواردة في عامود الملاحظات في قاعدة بيانات التقرير المرحلي.

يُشير إلى المشروعات التي تواجه تأخيرًا في التنفيذ وإلى الوقع المُحتمل على إزالة المواد المُراقَبة والمشروعات ذات المسائل العالقة للنظر فيها من قبل اللجنة التنفيذية.

الجزء الثاني: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات الطوعية الإضافية لأنشطة الهيدروفلوروكربون وحالة التنفيذ.

توصية عامة

3. تحتوي هذه الوثيقة أيضًا على المرفقين التاليين.

المرفق الأول: ملخص عن الحالة وتوصية لكل مشروع جاري مع المسائل العالقة للنظر فيها من قبل اللجنة التنفيذية.

المرفق الثاني: تحليل للتقرير المرحلي.

الجزء الأول: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات العادية في الصندوق المتعدد الأطراف

ملخص التقدّم في تنفيذ المشروعات لعام 2017 والمشروعات التراكمية

4. في ما يلي ملخص للتقدم في تنفيذ المشروعات والأنشطة التي نفذتها الوكالات الثنائية عن عام 2017 وتلك المتراكمة منذ عام 1992 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2017:

(أ) **الإزالة:** تم في عام 2017 إزالة 80.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الاستهلاك وتمت الموافقة على إزالة كمية إضافية تبلغ 16.5 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الاستهلاك. ومنذ عام 1992، أُزيل ما مجموعه 9,110 طنًا من قدرات استنفاد الأوزون من الاستهلاك من المجموع المتوقع البالغ 10,209 طنًا من قدرات استنفاد الأوزون من المشروعات الموافق عليها (باستثناء المشروعات الملغاة والمحولة)؛

(ب) **حالات الصرف والموافقات:** صرف في عام 2017 مبلغ 5.49 مليون دولار أمريكي ومن المقرر صرف 7.97 مليون دولار أمريكي استنادًا إلى التقرير المرحلي لعام 2016، ممّا يمثل معدل صرف بنسبة 69 في المائة من ذلك المقرر. وتراكميًا، صرف مبلغ 139.80 مليون دولار أمريكي من مجموع 151.07 مليون دولار أمريكي تمت الموافقة على صرفه (باستثناء رسوم الوكالة). ويمثل هذا معدل صرف بنسبة 93 في المائة. وفي عام 2017 تمت الموافقة على صرف 2.60 مليون دولار أمريكي للتنفيذ؛

(ج) **عدد المشروعات التي استكملت:** استكملت في عام 2017 عدد 25 مشروعًا. ومنذ عام 1992، استكملت 624 مشروعًا من المشروعات البالغة 670 مشروعًا (باستثناء التي أُغلقت أو حولت). ويمثل هذا نسبة استكمال تبلغ 93 في المائة؛

(د) **سرعة التنفيذ - المشروعات الاستثمارية:** استكملت المشروعات التي انتهى العمل فيها في 2017 بمتوسط 63 شهرًا بعد الموافقة عليها. ومنذ عام 1992، كان متوسط الوقت الذي استغرق في المشروعات الاستثمارية 41 شهرًا بعد الموافقة عليه. وتم أول صرف بمقتضى هذه المشروعات بعد 12 شهرًا في المتوسط من الموافقة عليها؛

- (هـ) **سرعة التنفيذ - المشروعات غير الاستثمارية:** استكمل مشروع واحد في عام 2017، انتهى العمل منه خلال 54 شهرًا بعد الموافقة عليه. ومنذ عام 1992، بلغ الوقت المتوسط لاستكمال المشروعات غير الاستثمارية 43 شهرًا بعد الموافقة عليها. وتم أول صرف بموجب هذه المشروعات بعد 13 شهرًا في المتوسط من الموافقة عليها؛
- (و) **إعداد المشروعات:** تمّ من بين الأنشطة البالغة 122 نشاطًا لإعداد المشروعات التي تمت الموافقة عليها حتى نهاية عام 2017، استكمال 121 نشاطًا. وفي عام 2017، لم يُستكمل أي مشروع مع استمرار مشروع واحد قيد التنفيذ.
- (ز) **التأخيرات في التنفيذ:** كان يجري تنفيذ 38 مشروعًا استثماريًا جاريًا في نهاية عام 2017. وتعرضت هذه المشروعات لتأخير يبلغ 14 شهرًا في المتوسط. غير أن المشروعات المُصنّفة على أنها "مشروعات تعاني من تأخيرات في التنفيذ" والتي تخضع لإجراءات الإلغاء تبلغ مشروعًا واحدًا (بالنظر إلى أن الاتفاقات متعددة السنوات لا تخضع لتلك الإجراءات)؛
- (ح) **الاتفاقات المتعددة السنوات:** كانت الوكالات الثنائية تنفذ في 2017 اتفاقًا واحدًا من الاتفاقات المتعددة السنوات لاستهلاك بروميد الميثيل 37 اتفاقًا من الاتفاقات متعددة السنوات لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ومنذ عام 1992، تمت الموافقة على 80 اتفاقًا من الاتفاقات متعددة السنوات، واستكمل عدد 42 اتفاقًا من الاتفاقات متعددة السنوات.

موجز التقدم في تنفيذ المشروعات في عام 2017

5. من بين 45 مشروعًا جاريًا باستثناء إعداد المشروعات، تم تمديد التاريخ المُخطّط لانتهاه لعدد 26 مشروعًا منذ التقرير المرحلي لعام 2016. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تُحاط علمًا بأن حكومة ألمانيا ستقدم تقريرًا إلى الاجتماع الثالث والثمانين بشأن مشروع واحدٍ فيه تأخير في التنفيذ⁵ (المرفق الأول لهذه الوثيقة).
6. في خلال استعراض التقرير المرحلي، أجرت الأمانة عدّة تبادلات مع وكالات ثنائية الأطراف، حيث تمّ توضيح عدد من المسائل حول المشروعات الجارية و/أو تمّت تسويتها بشكل مُرضٍ. لكن لم تتمّ تسوية بعض المسائل بالنسبة إلى عددٍ من المشروعات أو الشرائح لاتفاقات متعدّدة الأعوام لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، كما هو مُبيّن في المرفق الأول لهذه الوثيقة. بالنسبة إلى كل مشروع جارٍ، وصف موجز عن حالة التنفيذ؛ والمسائل العالقة معروضة؛ وثمة توصية مقترحة للنظر فيها من قبل اللجنة التنفيذية.

الجزء الثاني: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات الطوعية الإضافية لأنشطة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

7. وافقت اللجنة التنفيذية في عام 2017 على سبعة مشروعات متعلّقة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بموجب المساهمات الطوعية الإضافية بقيمة 480,000 دولار أمريكي (باستثناء تكاليف الدعم للوكالة). ويعرض الجدول الأول موجزًا لهذه المشروعات.

⁵ عرفت اللجنة التنفيذية المشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ على أنها مشروعات موافق عليها لمدة أكثر من 18 شهرًا وصرف أقل من واحد في المائة أو مشروعات من المتوقع أن تستكمل في 12 شهرًا أكثر من المتوقع في آخر تقرير مرحلي (المقرر 61/22).

الجدول 1: المشاريع المتعلقة بالمواد الهيدروفلوروكربونية التي تمت الموافقة عليها في عام 2017

| النوع | عدد المشروعات | | | التمويل (بالدولارات الأمريكية)** | | |
|--|---------------|---------|----------------|----------------------------------|-----------|---------|
| | موافق عليها | مستكملة | نسبة الاستكمال | موافق عليها | المصروفات | الرصيد |
| المساعدات التقنية – الأنشطة التمكينية | 7 | 0 | 0 | 480,000 | 0 | 480,000 |
| المجموع | 7 | 0 | 0 | 480,000 | 0 | 480,000 |

** باستثناء تكاليف الدعم للوكالة.

التوصية العامة

8. قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) أن تحاط علمًا، مع التقدير بالتقارير المرحلية المقدمة من حكومات أستراليا، وفرنسا، وألمانيا، وإيطاليا، واليابان، والاتحاد الروسي، وإسبانيا الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/15؛

(ب) أن توافق على التوصيات حول المشاريع الجارية مع مسائل مُحدّدة مدرجة في العامود الأخير للجدول الوارد في المرفق 1 من هذه الوثيقة.

المرفق الأول
المشروعات الجارية مع مسائل عالقة في التقرير المرحلي للوكالات الثنائية الأطراف

| البلد | الوكالة | عنوان المشروع/رمز المشروع | معدل الصرف (%) | الحالة/المسائل | التوصية |
|----------|---------|--|----------------|--|--|
| تونس | فرنسا | خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة I، الشريحة الأولى) (خطة قطاع تصنيع مكيفات الهواء المنزلية) | 0 | مشروع مع معدلات صرف منخفضة للأموال الموافق عليها. مشاكل تقنية متعلقة باعتماد R-290 مما يؤثر على التقدم في مراقبة معدل الصرف المنخفض للأموال الموافق عليها والتنفيذ البطيء. | طلب رفع تقرير حالة إلى الاجتماع الثالث والثمانين |
| تونس | فرنسا | خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة I، الشريحة الثانية) (خطة قطاع تصنيع مكيفات الهواء المنزلية) | 0 | مشروع مع معدلات صرف منخفضة للأموال الموافق عليها. مشاكل تقنية متعلقة باعتماد R-290 مما يؤثر على التقدم في مراقبة معدل الصرف المنخفض للأموال الموافق عليها والتنفيذ البطيء. | طلب رفع تقرير حالة إلى الاجتماع الثالث والثمانين |
| موريشيوس | ألمانيا | خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (الشريحة الثالثة) | 6 | مشروع مع معدل صرف منخفض بسبب التحديات التي تواجهها في تنفيذ المشروع نتيجة التغيرات في الوزارة. ووحدة الأوزون. | طلب رفع تقرير حالة إلى الاجتماع الثالث والثمانين |

المرفق الثاني

تحليل التقرير المرحلي للوكالات الثنائية الأطراف حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2017

1. يتألف هذا المرفق من الجزئين التاليين:

الجزء الأول: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات العادية في الصندوق المتعدد الأطراف

الجزء الثاني: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات الطوعية الإضافية لأنشطة الهيدروفلوروكربون.

الجزء الأول: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات العادية في الصندوق المتعدد الأطراف

2. حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2017، وافقت اللجنة التنفيذية على 165.29 مليون دولار أمريكي تتألف من 151.07 مليون دولار أمريكي لتنفيذ مشروعات استثمارية وغير استثمارية و14.22 مليون دولار أمريكي تكاليف الدعم للوكالة على النحو المبين في الجدول 1. وتمت الموافقة في عام 2017 على تسعة مشاريع وأنشطة جديدة. ومن المتوقع أن يسفر هذا المستوى من التمويل عن إزالة 10.209 طنًا من قدرات استنفاد الأوزون من استهلاك المواد المستنفدة للأوزون.

الجدول 1: التمويل الموافق عليه حسب القطاع للوكالات الثنائية حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2017

| القطاع | التمويل (بالدولارات الأمريكية) |
|--------------------|--------------------------------|
| الأيروسول | 2,051,914 |
| التدمير | 1,789,410 |
| الרגاوي | 8,095,338 |
| الهالونات | 6,147,361 |
| مواد التبخير | 18,230,946 |
| خطة إزالة | 57,531,878 |
| الإنتاج | 10,000,000 |
| التبريد | 40,243,785 |
| عدة قطاعات | 4,469,718 |
| المذيبات | 2,512,738 |
| المجموع فرعي | 151,073,088 |
| تكاليف دعم الوكالة | 14,218,639 |
| المجموع | 165,291,727 |

3. ويتضمن الجدول 2 موجزًا لحالة المشروعات التي نفذتها الوكالات الثنائية حسب الفئة.

الجدول 2: حالة تنفيذ المشروعات حسب الفئة

| النوع | عدد المشروعات* | | | التمويل (بالدولارات الأمريكية)** | | |
|---------------------|----------------|---------|----------------|----------------------------------|-------------|------------|
| | موافق عليها | مستكملة | نسبة الاستكمال | موافق عليها | المصروفات | الرصيد |
| البرنامج القطري | 9 | 9 | 100 | 340,787 | 340,787 | 0 |
| المشروعات التبادلية | 38 | 37 | 97 | 9,758,088 | 8,590,149 | 1,167,939 |
| التعزيز المؤسسي | 7 | 7 | 100 | 883,376 | 883,376 | 0 |
| مشروعات استثمارية | 221 | 183 | 83 | 102,630,315 | 93,097,423 | 9,532,892 |
| إعداد المشروعات | 122 | 121 | 99 | 5,416,111 | 5,414,411 | 1,700 |
| المساعدات التقنية | 200 | 194 | 97 | 23,622,995 | 23,054,639 | 568,356 |
| التدريب | 73 | 73 | 100 | 8,421,416 | 8,421,416 | 0 |
| المجموع الكلي | 670 | 624 | 93 | 151,073,088 | 139,802,201 | 11,270,887 |

* باستثناء المشروعات المغلقة والمحوّلة.

** باستثناء تكاليف الدعم للوكالة.

4. ويقدم الجدول 3 عرضًا عامًا لحالة تنفيذ المشروعات حسب السنة⁶. وقد استكملت جميع المشروعات والأنشطة الموافق عليها في ما بين 1992 وحتى نهاية عام 2009.

الجدول 3: حالة تنفيذ المشروعات حسب السنة

| السنة | عدد المشروعات* | | | التمويل (بالدولارات الأمريكية)** | | |
|----------------|----------------|------------|----------------|----------------------------------|--------------------|-------------------|
| | موافق عليها | مستكملة | نسبة الاستكمال | موافق عليها | المصروفات | الرصيد |
| 1992 | 18 | 18 | 100 | 2,883,669 | 2,883,669 | 0 |
| 1993 | 10 | 10 | 100 | 1,445,586 | 1,445,586 | 0 |
| 1994 | 30 | 30 | 100 | 3,190,374 | 3,190,374 | 0 |
| 1995 | 17 | 17 | 100 | 4,654,902 | 4,654,902 | 0 |
| 1996 | 26 | 26 | 100 | 3,468,211 | 3,468,211 | 0 |
| 1997 | 32 | 32 | 100 | 4,040,251 | 4,040,251 | 0 |
| 1998 | 39 | 39 | 100 | 4,108,525 | 4,108,525 | 0 |
| 1999 | 59 | 59 | 100 | 12,131,407 | 12,131,407 | 0 |
| 2000 | 29 | 29 | 100 | 4,808,878 | 4,808,878 | 0 |
| 2001 | 41 | 41 | 100 | 7,523,213 | 7,523,213 | 0 |
| 2002 | 61 | 61 | 100 | 7,910,174 | 7,910,174 | 0 |
| 2003 | 32 | 32 | 100 | 6,810,120 | 6,810,120 | 0 |
| 2004 | 30 | 30 | 100 | 15,005,412 | 15,005,412 | 0 |
| 2005 | 28 | 28 | 100 | 18,183,034 | 18,996,677 | 813,643 |
| 2006 | 25 | 25 | 100 | 6,979,271 | 7,227,465 | 248,194 |
| 2007 | 13 | 13 | 100 | 3,138,440 | 3,138,440 | 0 |
| 2008 | 33 | 33 | 100 | 7,462,988 | 7,535,058 | 72,069 |
| 2009 | 21 | 21 | 100 | 2,347,228 | 2,347,228 | 0 |
| 2010 | 20 | 19 | 95 | 3,279,706 | 3,279,996 | 290 |
| 2011 | 20 | 19 | 95 | 6,581,560 | 6,823,868 | 242,308 |
| 2012 | 11 | 10 | 91 | 6,315,036 | 6,611,040 | 296,004 |
| 2013 | 7 | 4 | 57 | 1,949,269 | 2,276,412 | 327,143 |
| 2014 | 15 | 12 | 80 | 1,045,967 | 1,713,524 | 667,557 |
| 2015 | 27 | 15 | 56 | 3,232,446 | 4,921,949 | 1,689,503 |
| 2016 | 17 | 1 | 6 | 1,269,484 | 5,619,083 | 4,349,599 |
| 2017 | 9 | 0 | 0 | 37,050 | 2,601,626 | 2,564,576 |
| المجموع | 670 | 624 | 93 | 151,073,088 | 139,802,201 | 11,270,887 |

* باستثناء المشروعات المغلقة والمحولة.

** باستثناء تكاليف الدعم للوكالة.

الجزء الثاني: المشروعات الموافق عليها بموجب المساهمات الطوعية الإضافية لأنشطة الهيدروفلوروكربون

5. في عام 2017، كانت اللجنة التنفيذية قد أقرت سبعة مشروعات متصلة بالمواد الهيدروفلوروكربونية لوكالتين ثنائيتين ألمانيا وإيطاليا) بموجب المساهمات الطوعية الإضافية بقيمة 480,000 دولار أمريكي (باستثناء تكاليف الدعم للوكالة). يرد موجز لحالة هذه المشروعات في الجدول 4.

⁶ تُقدّم هذه البيانات وفقًا للسنة التي وافقت فيها اللجنة التنفيذية على المشروع. وتتعامل مع جميع الموافقات (المشروعات الاستثمارية وغير الاستثمارية) على قدم المساواة (أي أن المشروع الاستثماري أو شريحة التمويل من الاتفاقات متعددة السنوات بمبلغ 1 مليون دولار تعتبر مشروعًا واحدًا بنفس القدر مثل إعداد البرنامج القطري بمبلغ 30,000 دولار أمريكي). وتمثل المؤشرات الرئيسية المستقاة من الملخص السنوي: نسبة المشروعات المستكملة، إزالة المواد المستنفدة للأوزون، نسبة الأموال التي صرفت. ولدى استعراض البيانات الخاصة بالأموال، تجدر الملاحظة أن هناك ثلاثة أنواع من الصرف، خلال التنفيذ، وبعد التنفيذ، وللمشروعات الممولة بأثر رجعي.

الجدول 4: المشروعات المتصلة بالمواد الهيدروفلوروكربونية التي أُقرت في عام 2017

| النوع | عدد المشروعات | | | التمويل (بالدولارات الأمريكية)* | | |
|---|---------------|----------|----------------|---------------------------------|-----------|----------------|
| | موافق عليها | مستكملة | نسبة الاستكمال | موافق عليها | المصروفات | الرصيد |
| المساعدة التقنية – الأنشطة التمكينية | 7 | 0 | 0 | 480,000 | 0 | 480,000 |
| المجموع | 7 | 0 | 0 | 480,000 | 0 | 480,000 |

* باستثناء تكاليف الدعم للوكالة.